

Vinter 1957

AFSENDER

Sonja Ferlov Mancoba

MODTAGER

Clarisse Penso

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Dateringsbegrundelse:

Udateret. Dateret vinter 1957 efter Hanne-Vibeke Holst "Breve til Clarisse Penso, 1952-61" in. Cecilie Høgsbro Østergaard, red., Sonja Ferlov Mancoba. Maske og ansigt, Statens Museum for Kunst, 2019, p. 255.

Afsendersted:

Oigny-en-Valois

Modtagersted:

Paris

Omtalte personer:

Ernest Mancoba

Wonga Mancoba

Arkivplacering:

Ferlov Mancoba arkivet.

DOKUMENTINDHOLD

Sonja Ferlov Mancoba skriver til Clarisse Penso at hun arbejder med lerskulptur om natten i et koldt værelse. Hun skriver om troen på menneskets mulighed for at overvinde samfundets vilkår. Hun skriver desuden om dagligdagen i Oigny, hvor særligt Ernest Mancoba har været optaget af at ansøge om studielegat til Wonga Mancoba.

Oigny

Clarisse, ma chère amie

Tu me pardonne d'être si longue
à te répondre. J'espère que
Corinne va mieux et que
tu n'est pas trop fatigué.
On était heureux tous les 3
de recevoir ta lettre et le
colis avec les oignons et tous
les beaux cadeaux. Il était fait
avec tant de chaleur juste à
la manière-Clarisse que on
te voyait presque parmi toutes
les choses. Wonga était au
lit avec une grippe, il était
ravi pour de Crin-Blanc et
il jouait même de son lit
avec le beau avion (+en fais
pas pour le casse, il marche)
Je suis ravi pour les jolis
bas - merci pour le tout
On a pas pu chercher le
colis tout de suite, mais les

Oignons sont mis dans la
terre au dégel le 28 Jan. J'ai
tâché de faire mon mieux et
si tu trouve que ce n'est pas
si bien on le replanterait
~~en~~ automne. — Ça m'a
beaucoup touché que tu as
pensé à Wonga et à la Bourse.
Comme Ernest t'a expliqué
on est depuis long temps
plongé dans les papiers, les
certificats, les actes de naissance
et mariage e.t.c., ça veut
dire moi je ne fais rien,
je laisse ^{et signatures sans rien} tantes les lettres
formelles à Ernest, le maître
et la maîtresse. ~~Les~~ Ils
sont des êtres fantastiques, ils
pensent à tout et ils sont
infatigables. On a demandé
comme interne pour Meaux
ou ²Soissons et pour la
Bourse Nationale et pour la
Départementale. Ces jours-ci
Ernest n'a fait que courir.

2/

a droite et a gauche, a Villers,
~~chez~~ la maîtresse, a la mairie
e.t.c. juste le moment ou
il ne nous parlait même a
peine ici, pour avoir un petit
de silence avec ses peintures
Enfin si jamais ça pouvait
réussir on serait soulagé de
notre plus grande ~~problème~~
~~etras~~ ~~parmi~~ tant d'autres.
Pour l'instant on peut toujours
espérer, sois gentille de ne
pas en parler aux autres.
Au milieu de toute cette
atmosphère bouleversante pour
nous, ~~je~~ ^{seul} ~~même~~ a travaillé
presque toutes les nuits jusqu'au
21-3 h dans l'autre chambre
bien couvert comme pour un
voyage au pôle nord. La bas
dans le grand silence que je
~~me~~ ^{souvent} ~~m'~~ aperçois ~~pas~~ même
pas, je vis comme une
double vie, apres avoir quitté

Toutes les soucis ~~matériels~~ pratiques
je laisse les pensées sans mots
faire leur tour librement dans
l'espace. Seule avec la terre
graisse comme moyen on se promène
dans l'inconnu on commence
à voir ou avant on ne voyait
rien, on cherche sans aucune
doute comme dans le rêve, on
se repose, on puise des forces,
on prend confiance et du courage
on retrouve l'espoir de ne pas
tomber en complète dégeneration.
Le ~~pouvoir~~ pouvoir à
côté, on commence à croire
et en la force de l'être humain.

On prends confiance que
l'homme n'est pas mort,
même que souvent paralysé
par les conditions de notre
société d'aujourd'hui. Un jour
il va se relever vainqueur de
tous les maux que on lui a
imposé, renouvelé et plus
résistant comme le fer.

qui a passé le feu. —

Ma chère Clarisse, comme
tu vois j'ai entrouvert un peu
ma porte et je la referme.

~~Ne me pardonnes pas de t'avoir
écarté.~~ — Merci de m'

avoir donné tant de confiance
que j'ai pu le faire. Ça m'a
fait du bien de me sentir un
petit moment avec toi. J'

aurais sûrement 1000 choses
pratiques à te dire, mais ça
sera pour un autre jour

Embrasse Lore pour nous
elle a écrit une très belle
lettre. Dis merci à Docteur

Polborak d'avoir pensé aux
chaussures pour Wonga, il chaussé
35-36. Bon jour à Fernande,

à ta mère Alicia Marielle et à Jean et René.
J'espère que Corinne va être vite guérie.

Bon jour à Penso Je vous
embrasse, toutes mes amitiés

Souza.
Wonga va écrire bientôt —
Pour l'instant il travaille presque à l'école.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Quand tu aurais le temps dis moi
comment tu vas?

Salut à Rita
Cie A2 rue de
d'Edith
40 Rue de Colisee
Dec. 54
Photographie